

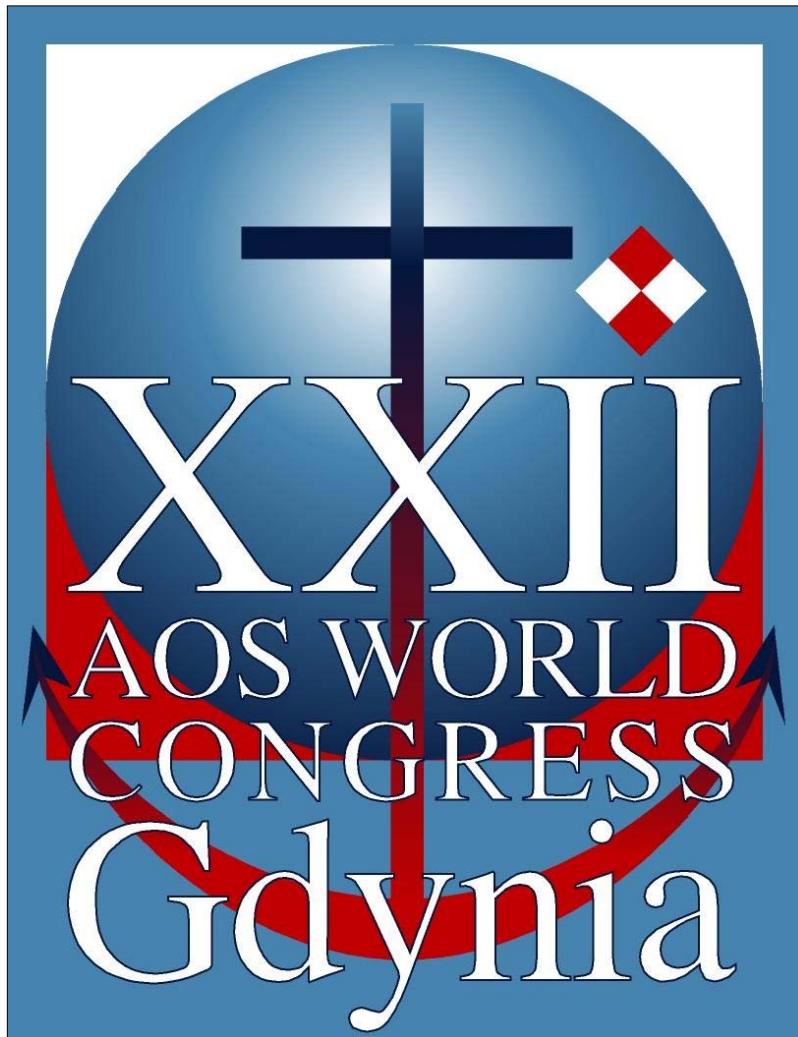
Apostolatus Maris

L'Eglise en monde maritime



Conseil Pontifical pour la Pastorale des Migrants et Personnes en Déplacement

N. 93, 2006/IV



Logo du XXII Congrès Mondial de l'Apostolat de la Mer
(Gdynia, Pologne, 24-29 juin 2007)

A l'intérieur...

- XXII Congrès Mondial de l'Apostolat de la Mer
- Rapport annuel de la Commission Catholique Japonaise
- Rapport à l'Assemblée Plénière de la Conférence des évêques catholique du Canada
- Varia

Page 3

5

6

XXII CONGRÈS MONDIAL DE L'APOSTOLAT DE LA MER

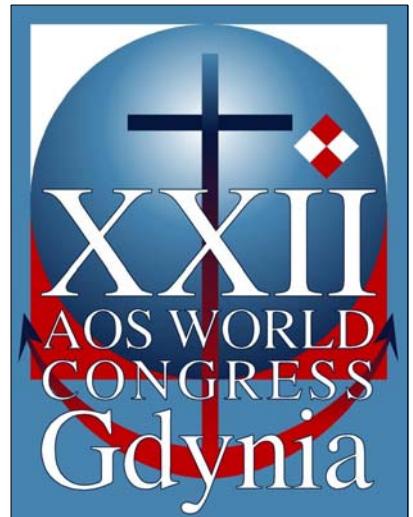
Le logo en couverture a été dessiné et proposé par l'Apostolat de la Mer d'Australie. Ce projet a été sélectionné parmi de nombreux autres qui avaient été soumis par les différentes régions et il sera notre logo officiel pour le XXII Congrès Mondial.

Nous remercions toutes les régions pour leurs contributions et suggestions. Malheureusement, nous ne pouvons imprimer ce logo en couleur sur le bulletin, mais vous pourrez l'admirer sur le « AOS International Website »

+ Archevêque Agostino Marchetto
Secrétaire

Explication du Logo

- Le logo est construit autour de la croix. Le cercle représente notre monde avec des marins qui nous arrivent des fins fonds de l'océan, en bleu foncé, et qui progressent vers le bleu pâle, jusqu'à la croix brillante qui représente aussi l'Eglise.
- La couleur rouge au pied de la croix, représente le grand sacrifice du Christ.
- Le « losange » en haut à droite, aux couleurs nationales de la Pologne, évoque aussi une boussole et les quatre points cardinaux.
- Le logo est bordé des couleurs de la Pologne, qui englobe le tout et veut symboliser la solidarité.
- L'ancre, l'emblème maritime par excellence, est aussi le signe de la foi et de l'espérance, offertes à toutes les nations, races et cultures.



De la Lettre aux Hébreux (6, 17-20)

“Quand Dieu ha voulu prouver aux héritiers de la promesse, de manière encore plus Claire, que sa décision était irrévocable. Dieu est ainsi engage doublement de façon irrévocable, il et ne peut absolument pas mentir. Cela nous encourage fortement, nous qui avons tout abandonné pour tenir fermement l'espérance qui nous est proposée. Pour notre âme, cette espérance est sûre et solide comme une ancre fixée au-delà du Rideau de Temple, dans le Sanctuaire même où Jésus est entré pour nous en précurseur, lui qui est devenu grand prêtre pour toujours selon le sacerdoce de Melkisédek.

XXII CONGRÈS MONDIAL DE L'APOSTOLAT DE LA MER

Gdynia, Pologne, 24- 29 Juin 2007

Gdynia Hotel Orbis, ul. Armii Krajowej 22, 81-372 Gdynia (www. orbis.pl)

PROCEDURES

● **DELEGATIONS NATIONALES:** La responsabilité de former la délégation de chaque pays appartient à l'Evêque Promoteur et au Directeur National. La délégation ne devrait pas être constituée seulement d'aumôniers, mais devrait comprendre des membres actifs de l'AM choisis parmi les marins du commerce et de la pêche ou travaillant pour des plate-formes pétrolières, des personnels portuaires et d'agences maritimes, des délégués d'associations d'épouses ou de familles de marins, des volontaires dans les Centres pour marins. Tous les membres d'une délégation nationale doivent s'engager à assister à toutes les sessions du Congrès. **Le Directeur National aura la responsabilité d'envoyer au Comité Local d'Organisation à Gdynia (avec copie au Conseil Pontifical) les inscriptions et le formulaire du paiement en bloc des membres de sa délégation.** Une liste des noms des délégués devra être envoyée au Coordinateur Régional pour information.

● **INSCRIPTIONS:** Après que les **formulaires d'inscription** aient été dûment remplis, les Directeurs Nationaux devront les envoyer par télécopie/courriel au Coordinateur du Comité Local à Gdynia, avant le **31 mars 2007**:

Rev. Fr. Edward Pracz, C.Ss.R., Ul. Portowa 2, 81-350 Gdynia, Pologne
Tél+48-58-620 8741 Télécopie +48-58-620 4266 Portable +48-604 203527 Courriel : stellam@am.gdynia.pl

● Comme déjà dit, **une copie de ces formulaires d'inscription** doit être aussi envoyée par télécopie/courriel au Conseil Pontifical à Rome (Télécopie +39 06 6988 7111 ; courriel : office@migrants.va).

● **OBSERVATEURS :** Il revient au Conseil Pontifical d'inviter des représentants des Organisations chrétiennes maritimes membres de l'I.C.M.A., ainsi que d'autres personnes qui sont associées de façon particulière soit à l'AM International soit au thème du Congrès

● **TRADUCTION SIMULTANEE:** Durant le Congrès la traduction simultanée sera assurée dans les langues suivantes: anglais, français, espagnol et polonais. Tous les documents seront traduits en français, anglais et espagnol.

COMBIEN CELA COUTERA-T-IL?

Le paiement doit être fait en même temps que l'inscription avant le 31 mars 2007. Il est demandé aux Directeurs Nationaux de faire un seul paiement en bloc pour toute la délégation.

Le paiement peut être effectué **uniquement par virement bancaire ou par chèque**. Il n'est pas possible de payer directement à la banque par carte de crédit.

Nous vous encourageons à payer par virement bancaire, étant donné que l'encaissement est rapide et que les charges ne sont pas importantes. S'il vous est absolument impossible de faire autrement, vous pourrez payer par chèque, mais il ne pourra être encaissé qu'après plusieurs semaines. Ce n'est pas le cas pour les chèques de *l'American Express* pour lesquels, cependant, les coûts sont bien plus élevés que pour le virement bancaire.

Les virements bancaires doivent être effectués à :

Bénéficiaire : Duszpasterstwo Ludzi Morza Centrum Stella Maris

Adresse du bénéficiaire : 81-350 Gdynia, ul. Portowa 2

Banque : Kredyt Bank S.A.

Filiiale : 1700 Oddzial KB S.A. w Sopocie

Adresse de la Banque : ul. 1 Maja 7, 81-807 SOPOT (Pologne)

Code BIC: KRDBPLPW

Compte du Bénéficiaire : PL 87 1500 1706 1217 0005 4503 0000 (en **EURO**)

PL 32 1500 1706 1217 0005 4516 0000 (en **USD**)

Motif de la transaction: XXII World Congress of the Apostleship of the Sea



Les chèques doivent être rédigés au nom de :

“Duszpasterstwo Ludzi Morza Centrum Stella Maris”

et envoyés au R. P. Edward Pracz, S.Ss.R., ul. Portowa 2, 81-350 Gdynia, Pologne

Normalement, toutes les factures et paiements seront en EUROS, mais pour faciliter les personnes qui sont dans la zone US Dollar, le paiement des coûts du Congrès pourra aussi être effectué en dollars US au taux de change du jour.

Prix de la **pension complète**, du dîner du dimanche 24 juin jusqu'au petit-déjeuner du samedi 30 juin (6 jours) selon que l'on occupe

une chambre simple (seul): € 587* ou double (à deux): € 419**

* € 66 par jour x 6 jours + repas € 141 + frais d'inscription € 50

** € 38 par jour x 6 jours + repas € 141 + frais d'inscription € 50

Les frais d'inscription sont de € 50 par personne et couvrent en partie les coûts du Congrès (excursions, rapports, informations et documentation complète). Toutes les autres dépenses personnelles (par ex. téléphone, blanchisserie, mini-bar, etc.) seront facturées directement à la personne concernée.

• **Journées supplémentaires** (chambre et petit-déjeuner, par personne et par jour) :

en chambre simple (seul) : € 66 en chambre double (à deux) : € 38

La réservation des chambres sera effectuée par le Comité local au reçu des formulaires d'inscription et du paiement des frais d'inscription et de la pension. Les délégués arrivant avant dimanche 24 juin ou repartant après samedi 30 juin, et qui voudraient continuer à loger au Gdynia Hotel Orbis, sont priés de noter que le coût de ces journées supplémentaires reste à leur charge. **Il leur est demandé d'informer le Comité Local s'ils veulent qu'une réservation soit faite pour eux.**

NB. *Etant donné que les Evêques Promoteurs, les Coordinateurs Régionaux et les Directeurs Nationaux sont invités à participer à une réunion le dimanche 24 au matin, ils devront arriver à Gdynia la veille, soit le samedi 23 juin dans l'après-midi. Cela entraînera le paiement d'une nuit et de deux repas supplémentaires. Ils sont donc priés d'ajouter à leur facture :*

en chambre simple +repas : € 95 en chambre double + repas : € 67

• **Pour se rendre à Gdynia.** L'aéroport le plus proche qui dessert la ville de Gdynia est celui de Gdańsk. Il y a des avions directs à partir des autres villes européennes, mais généralement la liaison aérienne se fait par une connexion à Varsovie. Il y a aussi des trains fréquents entre Varsovie et Gdynia.

• **VISAS:** Tous les délégués doivent s'assurer qu'ils ont un passeport valide pour la Pologne. Si un visa est nécessaire et qu'une lettre personnelle d'invitation au Congrès est exigée pour ces démarches, prière est faite d'en faire la demande au Comité organisateur local. Cette procédure peut être longue, chacun est donc prié de prendre ses dispositions à temps.

• Le **TRANSPORT** de et vers l'aéroport sera assuré par le Comité d'accueil local. A l'arrivée, en cas d'urgence prière de contacter le Comité au numéro suivant : +48-60420 3527.

• Pour les **CELEBRATIONS EUCHARISTIQUES**, des aubes et des étoiles seront disponibles.

• **CARREFOURS:** les participants s'inscriront pour les carrefours de leur choix durant le Congrès.

• **ORDINATEURS:** Les délégués qui auront besoin d'utiliser un ordinateur durant le Congrès sont priés de porter leur ordinateur portable.

• **POWER POINT** : Il est conseillé aux conférenciers (et animateurs de carrefour) qui se serviront du Power point de s'assurer que les systèmes sont compatibles et de prendre à temps leurs dispositions. A ce stade, le Power point n'est prévu que pour les assemblées dans la grande salle de conférence.

• **INTERNET** : Les délégués pourront utiliser Internet à partir de leurs chambres :

- en achetant, à la réception de l'hôtel, une carte hot spot au prix de 29 PNL (€ 7,54) et qui peut être utilisée plusieurs fois dans les 24 heures ;

- en achetant une autre carte d'un montant de 9 PNL (€ 2,35) et qui peut être utilisée une seule fois pour 2 heures ;

- en connectant leur ordinateur au téléphone et en utilisant la connexion Internet au prix de 0,65 PNL (€ 0,17) la minute.

Rapport annuel de la Commission Catholique Japonaise pour les Migrants, Réfugiés et Personnes en Déplacement

(avril 2005-mars 2006)

La réunion annuelle de l'AM du Japon a eu lieu les 25-26 octobre 2005 à Shiomi. Dix-neuf participants donnèrent un rapport des activités de l'AM dans les différents diocèses. Leur rapport s'est articulé autour des points suivants : Les Forces, les faiblesses, les opportunités, les risques et les projets en cours (SWOT: Strengths, Weaknesses, Opportunities and Threats).

* **Les forces** : Les diocèses soutiennent financièrement l'AM ; l'existence de plusieurs centres d'accueil pour les marins; les nombreux volontaires; la visite régulière des navires ; la connaissance des procédures administratives du port ; la rencontre des marins dans une atmosphère conviviale ; les Messes et réunions de prière à bord ; la solidarité œcuménique.

* **Les faiblesses** : Le manque de prêtres pour l'accompagnement des laïcs(il y a aussi des services que les laïcs ne sont pas habilités à rendre) ; les marins ont trop de besoins ; pas de comités de gestion ; accès difficile aux navires à cause des strictes mesures de sécurité ; la solitude ; le manque de téléphones publics et de ressources pour répondre de manière adéquate aux demandes des marins ; le manque de personnel formé pour la visite des navires ; les escales trop courtes ; la circulation des marchandises est facilitée mais pas celle des personnes ; trop peu de temps ; pénurie de prêtres et de coordination entre les différents ports ; les équipages sont de plus en plus multiculturels et multinationaux ; la mondialisation rend difficile l'évangélisation et la pastorale.

* **Les opportunités** : notre réseau international ; la prise de conscience des paroisses que les ports font partie de leur responsabilité pastorale ; les bonnes relations avec les autorités portuaires ; la formation pour une pastorale maritime spécifique ; la coopération avec des antennes médicales ; des occasions d'évangélisation ; la collaboration avec les paroisses avoisinantes du port ; l'important apport des femmes ; le dialogue avec les autres religions et cultures ; la coopération avec la population locale pour l'accueil et le financement des activités.

* **Les risques** : Danger de contamination par la grippe aviaire ; difficultés pour augmenter le nom-

bre de volontaires ; on oublie parfois notre spécificité AM ; manque de formation et de persévérance des volontaires ; la communauté locale ne comprend pas toujours notre engagement ; difficulté de parler les langues étrangères ; mondialisation ; trouver des nouveaux membres pour assurer la continuité ; le prosélytisme des sectes ; pour les marins : la routine, la fatigue et l'indifférence religieuse.

● **Projets** : Clarifier les objectifs recherchés à travers la visite de navires ; travailler de manière plus systématique ; se démarquer clairement par rapport aux nombreuses sectes qui voudraient visiter les navires ; plus de dialogue avec les musulmans, les Chinois, les Russes et les autres marins étrangers ; distribution de Bibles et de livres religieux ; formation du personnel et plus de ressources pour rendre le travail plus effectif.

● Réunion du noyau central de l'AM, (CAOS- Core Group of AOS). 29 novembre 2005 à Shiomi. Après l'attentat de 11 septembre, l'accès au port est devenu encore plus difficile. Pour faciliter l'entrée du port aux volontaires, des pamphlets ont été distribués aux officiels pour les informer du travail de l'AM et pour que leur statut d'agents pastoraux soient reconnus.



P. Raymond Desrochers,
Directeur National

● Les 11 et 12 mars 2006, ont été tenues les premières sessions de formation de l'AM à Shiomi et à Yokohama. Il y eu 19 participants, venant de Hokkaido, Yokohama, Kobe et Fukuoka., parmi eux un capitaine au long cours et des pilotes. Vu leur grande expérience du monde de la mer, ils furent invités à partager sur leur expérience de navigateurs et à présenter les conditions concrètes de travail prévalant dans le port. Chaque participant fut aussi invité à partager sur les motivations de son engagement. Ce fut un partage de foi très riche. Le second jour, les participants firent une expérience de visite de navire dans le port de Yokohama. Les marins et le capitaine du navire visité venaient des Philippines et certains d'entre eux avaient déjà rencontré précédemment les volontaires de Tomakomai et de Kobe.

Le Centre de Marins de Yokohama, dégage une atmosphère « vieille époque », qui plait aux marins des différents pays qui le fréquentent, ce qui leur permet de vrais moments de repos et de relaxation.

RAPPORT À L'ASSEMBLÉE PLÉNIÈRE DE LA CONFÉRENCE DES ÉVÊQUES CATHOLIQUES DU CANADA

Octobre 2006

Présentation

L'Apostolat de la Mer au Canada continue de se développer et il assure une forte présence dans plusieurs ports du pays. Les aumôniers et leurs bénévoles ont pu rejoindre 60 p. 100 des navires qui ont accosté dans leurs ports. Messes, célébrations de prière avec communion et groupes d'étude de la Bible sont offerts régulièrement aux gens de mer. L'AM-Canada s'est employé activement à défendre les droits des marins et à leur fournir un counselling personnalisé, de même qu'une pastorale adaptée. Il existe un niveau important de collaboration avec les autres confessions chrétiennes engagées dans cet apostolat. Les marins sont dirigés vers les « Foyers du marin » où ils peuvent bénéficier de différents services - communication (Internet et téléphone), sports et loisirs, café et petit déjeuner; des vêtements usagés et des articles de toilette leur sont fournis gratuitement.

Il y a eu une diminution de 18 p. 100 du nombre de navires qui ont mouillé, cette année, sur la côte Est en regard d'une augmentation de 12 p. 100 sur la côte Ouest. Mais compte tenu de l'accroissement des activités et du nombre des bénévoles, des alliés et des dons faits à l'AM-Canada, on peut parler d'une croissance significative et d'une amélioration sensible.

Je tiens à redire ce que soulignait déjà mon dernier rapport : l'Apostolat de la Mer au Canada a toujours un grand besoin d'aumôniers à temps plein. Nous avons quelques postes à combler dans des ports importants. Nous avons des aumôniers qui ont passé l'âge de la retraite et qui ne sont plus en état d'aller rencontrer les marins à bord des navires. D'autres ont déjà une lourde charge de travail (non seulement dans leur paroisse mais aussi en lien avec d'autres ministères, dans les hôpitaux et les écoles). Il y a tellement à faire que nous prenons du retard et que nous ne sommes pas en mesure de répondre aux marins qui font escale dans nos ports. L'engagement et la participation active des laïcs nous aide beaucoup mais ne suffit pas pour nous permettre de reconstruire l'AM-Canada.

Notre magazine trimestriel, Morning Star, continue de mériter des éloges partout à travers le monde et nous recevons régulièrement des demandes d'abonnement et de diffusion. Mais notre tirage limité a incité d'autres organismes à photocopier notre magazine pour le distribuer aux marins.

La page Web de l'AM-Canada a reçu, du mois d'août 2005 au mois de juillet 2006, pas moins de 5061 visiteurs, un chiffre sans précédent. La communauté internationale ainsi que les aumôniers de l'A.M. ont tenu à exprimer leur appréciation pour l'efficacité et la qualité de la présentation de notre site Web. La plupart des aumôniers d'Europe et d'Amérique du Nord tirent des copies du Morning Star pour le distribuer aux gens de mer.

Il faudrait fournir aux aumôniers des véhicules et des ordinateurs pour leur ministère. Il y a encore beaucoup de travail à faire auprès des bateaux de pêche, des paquebots de croisière, des caboteurs et des embarcations de plaisance que l'on retrouve dans presque tous les ports du Canada. Les autorités portuaires canadiennes indiquent que, maintenant que la Chine est la plaque tournante du commerce mondial, les ports de Prince Rupert, de Victoria et de Vancouver deviendront les centres de réception des marchandises à destination de l'Europe et des États-Unis -- ce qui signifie qu'il nous faudra augmenter nos ressources dans ces ports en prévision du nombre accru de navires et de marins qui s'y présenteront.



Les difficultés que je vois venir ont trait au manque de ressources (sur le plan national et au niveau local) et au fait que certains diocèses ne perçoivent pas l'urgence de l'Apostolat de la Mer ou ne lui accordent aucun soutien.

Les défis

1. Besoin d'aumôniers et d'adjoints à temps plein, approuvés et appuyés par les églises locales.
2. Besoin de former les aumôniers, les bénévoles et le personnel en pastorale, au travail de plaidoyer, aux besoins des gens de mer.
3. Le problème mondial de la sécurité limite l'accès des aumôniers à bord des navires ou fait qu'il est plus difficile pour les marins de quitter leur navire pour visiter la collectivité locale ou se rendre au « Foyer du marin ».
4. Nos ressources limitées -- les véhicules, ordinateurs et téléphones cellulaires dont les aumôniers ont besoin pour être au service des marins.
5. Les temps de mouillage plus courts qui empêchent de vérifier les allégations de violence et d'injustice.
6. L'augmentation du nombre de navires naviguant sous un pavillon de complaisance (Chypre, Malte, Bahamas) et de navires qui échappent aux lois internationales.

Les objectifs pour 2007

1. Faire nommer des aumôniers dans tous les grands ports du Canada.
2. Mettre au point une formation locale / un atelier pour les aumôniers et les bénévoles, en coordination avec la Mission to Seafarers anglicane et l'Église chrétienne réformée du Canada.
3. Développer un noyau vigoureux de bénévoles laïcs qui puissent assister les aumôniers pour les visites à bord et pour assurer le transport des marins entre le bateau et le « Foyer du marin » ou une église locale.
4. Visiter les ports de la Côte Est et de la Côte Ouest et participer au congrès régional des directeurs nationaux de l'Apostolat de la Mer.
5. Sensibiliser davantage les dirigeants ecclésiastiques aux activités et à l'expansion de cet apostolat.
6. Établir un dialogue soutenu avec les autorités portuaires, les comités (gouvernementaux) de bien-être des ports, les agents maritimes, les représentants et dirigeants syndicaux et les autres intervenants en matière de normes de sécurité.



L'Evêque Promoteur, S.E. Msgr Martin Villette, avec le Directeur National, le Diacre Albert Decanay

LES ACTIVITÉS DE L'AM À KARACHI AU PAKISTAN

Le 1^{er} septembre 2006, le Père Thomas Gulfam a terminé son mandat comme aumônier du port de Karachi.

L'Évêque Promoteur, SE Mgr Evarist Pinto, est d'un grand soutien à l'apostolat maritime, et avec le Vi-



caire-général le Père Arthur Charles, il fait de son mieux pour aider.

Le Père A Charles avait participé à la conférence régionale de l'AM à Chennai en novembre 2005.

En 2005, la plus importante contribution de l'AM-Karachi à la région, fut sa collaboration avec l'AM de l'Inde pour obtenir la libération des pêcheurs emprisonnés. Le Père Gulfam a aussi beaucoup collaboré à ce propos avec des organisations de pêcheurs et des ONG en Inde.

Il visitait les prisonniers régulièrement et leur portait des objets de toilette et du papier à écrire pour

leur permettre de correspondre avec leurs familles.

Bien qu'il ait un laissez-passer pour entrer dans le port, l'aumônier n'a pas le droit de visiter les navires où travaillent des marins indiens.

. Le Père Gulfam a maintenant été nommé dans une paroisse où se trouve une grande population de pêcheurs. Il continuera donc son engagement mais différemment et un nouvel aumônier sera bientôt nommé par l'Archevêché.

AU PANAMA LA POPULATION APPROUVE L'AGRANDISSEMENT DU CANAL

(Cette information est reprise de rapports des agences de presse, du site www.pancanal.com et des brochures ACP sur l'agrandissement du canal.). Par un vote historique, qui aura de grandes répercussions pour le transport maritime international, l'électorat du Panama a massivement approuvé l'agrandissement du Canal.

Après la lutte historique qui a permis au Panama de reprendre le contrôle du Canal le 31 décembre 1999, et vu l'administration efficiente, qui a assuré sa profitabilité et sa sécurité, aujourd'hui le Canal est une source de fierté nationale.

Cet agrandissement sera le plus grand projet relatif au Canal depuis sa construction, car il doublera sa capacité, permettant ainsi beaucoup plus de trafic. Le projet prévoit d'ajouter une nouvelle voie et la construction de nouvelles écluses. Les entrées se trouvant sur le Pacifique et l'Atlantique seront élargies et approfondies, ainsi que le canal de navigation du Lac Gatun. Une série d'écluses sera construite du côté Pacifique, au sud-est des écluses de Miraflores et d'autres à l'est des écluses de Gatun. La fin des travaux est prévue pour 2014. Durant les travaux aucune des voies de trafic existantes ne sera fermée, et comme les chantiers sont en dehors du périmètre de service, les autorités du canal sont confiantes qu'ils ne causeront ni congestion ni retard.

Ce programme d'agrandissement est motivé par l'augmentation du trafic que l'on prévoit pour les prochaines 20 années. Il est prévu que ces travaux doubleront la capacité du Canal, qui pourra prendre alors jusqu'à 600 millions de « Panama Cam tonnes ».

Le projet est estimé à \$ 5,25 milliards et sera financé entièrement par les usagers du Canal grâce à un système de péage indexé.

Fidèles aux principes de développement durable et au respect de l'environnement, les plans prévoient un système original de réservoirs pour conserver les ressources en eau douce, en réutilisant les eaux des écluses. Cette technologie permettra d'éviter la construction de barrages, l'inondation des villages ou le déplacement des communautés sur le tracé du Canal.

(extrait de Catholic Maritime News, novembre 2006)

* L'Archevêque Agostino Marchetto a donné une interview à Radio Vatican sur ce sujet, (cf. Bulletin Apostolatus Maris n°92, maintenant publié dans *People on the Move*).



43% DU POISSON CONSOMMÉ DANS LE MONDE

VIENT DES USINES DE POISSONS

Le demande de poissons dans le monde continue à augmenter, spécialement dans les pays riches et développés. Cependant le niveau de capture n'a pratiquement pas changé depuis la moitié des années 80. On ne pense pas que ces niveaux augmenteront, car 25% des espèces les plus convoitées sont à la limite de la survie et 52% sont surexploitées.

La FAO se pose la question de savoir si l'aquaculture pourra prendre la relève dans les prochaines décennies, malgré la grande croissance de ce secteur. L'aquaculture semble être en bonne position pour prendre la succession, étant donné la stagnation des pêches et leur incapacité de se développer encore. Dans le dernier rapport de la FAO, les produits de l'aquaculture se montent à 45 millions de tonnes pour une valeur de 63,000 millions de dollars. Les captures en mer totali-

sent 95 millions de tonnes, dont 60 millions sont pour la consommation humaine. Cette industrie se retrouve partout dans le monde, excepté en Afrique sub-saharienne où se trouve 0.13% de l'aquaculture mondiale.

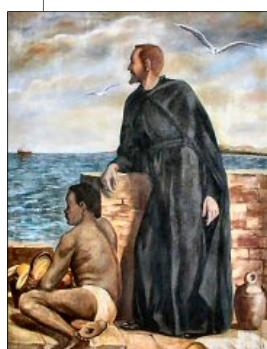
Ce rapport de la FAO, estime que 40 millions de tonnes supplémentaires de poissons seront nécessaires en 2030, et selon Rohanna Subasingh, du Département des Pêches de la FAO et Secrétaire du Sous-Comité pour l'Aquaculture, la seule manière de les obtenir sera à travers les usines de poissons. La question est de savoir si cela est réaliste. La FAO précise que « l'aquaculture pourrait combler la différence entre l'offre et la demande, mais que d'autres facteurs pourraient influencer la production dans la direction opposée, ce qui suffirait pour répondre à la demande dans les prochaines décennies».



Selon cette Organisation des Nations Unies, il se pourrait qu'il y ait une diminution de l'élan donné à cette industrie, si les gouvernements et les agences de développement n'ajustent pas leur politique pour répondre aux difficultés croissantes qui menacent la croissance future de ce secteur, à savoir : le manque d'investissements des producteurs des pays en développement, le coût toujours en augmentation de l'énergie et les retombées sur l'environnement.

UNE LETTRE DE ST PIERRE CLAVER

RELATANT UNE VISITE DE NAVIRE



Hier, le 30 mai 1627 en la fête de la Très Sainte Trinité, de nombreuses personnes provenant des rivières d'Afrique ont été débarquées d'un grand navire. Portant deux paniers d'oranges, de citrons et de biscuits doux, nous nous sommes hâtes vers eux. Nous avons eu à nous forcer un chemin à travers la foule pour parvenir jusqu'aux malades. Un grand nombre de malades était couché à même le sol détrempe ou plutôt dans la boue. Pour les préserver de l'humidité, quelqu'un avait construit un petit monticule avec des morceaux de briques brisées. Ils étaient couchés sur ce lit de fortune, complètement nus, sans aucun vêtement pour les protéger.

Nous nous sommes débarrassés de nos manteaux et avons pris du magasin ce qui était nécessaire pour construire une plate-forme. Il y avait deux africains plus morts que vifs, déjà froids, et dont on ne sentait même plus le pouls. On récolta quelques braises et les déposèrent au milieu des moribonds. On jeta dans le feu quelques herbes aromatiques. Puis nous servant de nos propres manteaux, car en demander aux propriétaires aurait été une perte de temps, nous leur avons prodigué un traitement de fumée, ce qui leur permit de retrouver un peu de chaleur et un souffle de vie. La joie dans leurs yeux quand ils nous regardaient étaient quelque chose à voir.

Il y a 300 ans de cela, St Pierre Claver, dont la fête est le 9 septembre, exerçait son ministère dans le port de Carthagène et se dévouait à la cause de ces milliers d'esclaves qui avaient fait la terrible traversée de l'Afrique de l'Ouest à la Colombie. Un tiers d'entre eux mourait à cause des terribles conditions à bord. Ceux qui avaient survécu étaient terrifiés à la perspective de ce qui les attendait à l'arrivée. St Pierre Claver était la surprise que leur réservait Dieu ; il s'occupait des malades et apaisait leur peur. Aujourd'hui encore il est un modèle pour ceux qui accueillent les marins et du ciel il protège tous ceux qui sont en mer.

(suit à la page 12)

LA PASTORALE DES NOMADES DE LA MER DANS LE DIOCÈSE DE PANGKALPINANG (Indonésie)*

Le diocèse de Pangkalpinang est un archipel composé de milliers de petites îles, dans lesquelles vivent selon des chiffres datant de 2003, environ 1,900,000 personnes. Les habitants appartiennent à diverses cultures, en majorité ils sont Malaya, suivi des Chinois (en 1722 les Hollandais les faisaient travailler dans des mines d'étain), des Flores, des Batak et des Java. Parmi eux on trouve aussi quelques communautés de « nomades des mers ».(*Suku Laut*).

Les religions présentes dans le diocèse sont : l'Islam, le Christianisme, L'Hindouisme, les religions animistes et le Kong Hu Tsu. Le nombre de catholiques dépassent quelque peu les 35,000. Les îles de Tarempa, Batam, Natura, Bangka et Lingga sont peuplées de pêcheurs. La mondialisation industrielle a apporté de nombreux problèmes à la vie de ces populations.

Les *Suku Laut* vivent surtout sur leurs pirogues et c'est pourquoi on les appelle les « hommes des bateaux » (*manusia perahu*). Ils viennent de Hoabinh (Vietnam) et descendent des tribus des Proto Malayu, qui remontent à la période néolithique et mégalithique (2550-1,500 Av. JC), qui furent chassées vers la mer par une autre tribu.

Ils naissent, grandissent, se marient et travaillent sur la mer, sur des petites barques appelées *perahu kajang* sur lesquelles ils se déplacent sur la mer, Ils vont sur la terre ferme seulement pour acheter du riz, du sel et autres biens de première nécessité. On peut facilement imaginer comment cette situation peut causer des

problèmes pour l'éducation des enfants, la santé etc.

Les *Suku Laut* sont des grands pêcheurs, mais ils ont aussi mauvaise réputation à cause des nombreux vols commis en mer. Ces dernières années, un bon nombre de *Suku Laut* ont commencé à vivre dans des maisons, mais toujours sur la mer, et à se marier avec des personnes de cultures différentes. Ils continuent cependant à pêcher.

Dans l'Archipel de Lingga, est située la « quasi paroisse » de St Charles Borromée, dispersée sur de nombreuses îles, toutes éloignées de l'école et coupées de l'extérieur. Pour se déplacer d'une île à l'autre, il faut compter 2 à 3 heures de navigation. Quand arrive la saison des pluies, ils n'envoient plus les enfants à l'école, car cela équivaudrait, selon eux, à jeter de l'argent par la fenêtre.

Dans l'île de Beting, dans l'Archipel de Lingga, nous avons créé un centre pastoral, une « quasi-paroisse », avec une école élémentaire et un internat pour les enfants. Le fait d'habiter l'internat peut créer des difficultés pour l'équilibre des enfants, du fait de l'absence des parents.

En ce qui regarde le domaine économique, ces gens de mer sont esclaves d'un « intermédiaire » (*tauju*), qui leur fournit le matériel et le nécessaire pour pêcher, à condition que tout le poisson lui soit revendu. Quand arrive la saison des pluies (qui dure 6 mois), ne pouvant pêcher, ils doivent avoir recours pour survivre à l'intermédiaire qui leur donne à crédit de la nourriture. Pendant la sécheresse quand la pêche redévient possi-

ble, ils doivent tout rembourser par le produit de leur pêche. On comprend que dans cette situation, il leur est très difficile d'améliorer leur sort et celui de leurs enfants.

Le diocèse tente de leur apporter une aide socio-économique et les encourage à se débrouiller par eux-mêmes. Il le fait en leur procurant du matériel pour la pêche et en créant des communautés pour s'entraider. Nous avons aussi commencé à leur faire comprendre l'importance de l'épargne en faisant des dépôts à la banque. Beaucoup de projets n'ont pu être réalisés à cause des conflits internes.

Les problèmes complexes dont notre pastorale a à faire face exigent de nous, que nous partions d'une pastorale intégrale en développant des communautés chrétiennes de base, à l'image des premières communautés chrétiennes (Actes 2). Il nous faut envisager une pastorale spirituelle (communion fraternelle), mais qui prendra aussi en compte le socio-économique, l'éducatif et la santé.

Rev. Bernardus Somi Balun



* Extrait du rapport présenté à la Session d'Etudes sur les Orientations Pastorales pour la Pastorale des Gitans. Rome, 11-12 décembre 2006

L'APOSTOLAT DE LA MER À GIBRALTAR



Il y a deux ans de cela le Père Charles Bruzon et un groupe de volontaires mirent sur pied la branche de Gibraltar de l'AM. La branche de Gibraltar est affiliée à la Direction Nationale de la Grande-Bretagne, dont elle avait sollicité l'aide pour son lancement.

Ces dernières années le port de Gibraltar est devenu très actif, étant donné le nombre de cargos qui viennent s'y ravitailler et les navires de croisière qui y font escale avec des milliers de touristes. On voit et entend rarement les équipages de ces navires. Depuis ses débuts, il y a 2 ans, l'AM de Gibraltar a fait beaucoup de progrès. En voici quelques réalisations.

- Une équipe de huit volontaires a été formée pour les visites.
- Nous avons pris contact avec nos collègues Anglicans, (Mediterranean Mission to Seafarers).
- Un pamphlet commun informant des services religieux disponibles avec une carte de Gibraltar indiquant l'emplacement des églises est disponible dans plusieurs endroits stratégiques, y compris le terminal de croisière.
- Un tableau d'affichage commun avec des informations importantes a été placé devant le centre de marins « Flying Angel ».
- Un nouveau Comité de Bien-être a été constitué sous les auspices du Merchant Navy Welfare Board (UK).
- Plus de 150 navires ont été visités par l'aumônier et les volontaires.
- Une équipe de dames de la paroisse St Bernard tricote des bonnets de laine pour les marins qui travaillent dans des conditions climatiques très dures en hiver.
- Des Bibles, des livrets de prière, des chapelets et des chandails sont régulièrement distribués à bord des navires.

La messe a été célébrée par le Père Charles pour des équipages Catholiques qui n'avaient pas vu de prêtres depuis des mois.

Quelques plans d'avenir :

- Placer des postes de téléphone pour les équipages au port de commerce et à Cammell Laird.
- Des cartes de téléphone à bas prix pour les marins.
- Prévoir des facilités pour le email et l'internet.
- Un lieu à l'église St Bernard pour que les volontaires y rangent leurs affaires.
- Plus de contacts avec les agents pour faciliter l'accès aux navires.

Nous nous recommandons à vos prières pour la bonne continuation de notre apostolat.

(suit de la page 9)

C'est ainsi que nous leur parlions, pas seulement avec des mots, mais aussi avec nos mains et en agissant. En effet, convaincus qu'ils avaient été apportés ici pour être mangés, tout autre langage aurait été futile. On s'efforça de les encourager par des gestes amicaux et par une attitude propre à leur redonner courage.

Après cela nous avons commencé l'instruction de base en vue du baptême, c'est-à-dire les merveilleux effets du sacrement sur l'âme et le corps. Quand par leur réponse à nos questions ils nous montraient qu'ils avaient suffisamment compris cela, nous passions à un enseignement plus approfondi, à propos du Dieu unique, qui récompense et punit chacun selon ses actes. Finalement quand ils étaient suffisamment préparés, nous leur parlions du mystère de la Trinité, de l'Incarnation et de la Passion. En leur montrant, le Christ en croix, comme il est représenté sur les fonts baptismaux, avec du sang qui coule des ses plaies, nous les entraînions à réciter un acte de contrition dans leur langue.

AM WORLD DIRECTORY

AUSTRALIA

(*new Bishop Promoter*)

H.E. Mgr. Justin Bianchini

Bishop of Geraldton

7 Maitland Street, Geraldton, W.A. 6531

Tel +61 (08) 9921 3221

Fax +61 (08) 9964 1097

diogen@diocese-geraldton.org

GIBRALTAR

(*new Port Chaplain*)

Fr. Charles Bruzon

St. Bernard's Parish Church

Europa Road, Gibraltar

Tel/Fax +350 43949 revcharlie@gibraltar.gi

GREAT BRITAIN

(*new e-mail*)

Bishop Tom Burns, Episcopal Promoter

bishop@rcforcesbishop.co.uk

NETHERLANDS

(*new e-mail for Rotterdam*)

apostolatusmaris.nl@xs4all.nl



**Conseil Pontifical pour la Pastorale
des Migrants et des Personnes en Déplacement**

Palazzo San Calisto - Cité du Vatican

Tel. +39-06-6988 7131

Fax +39-06-6988 7111

e-mail: office@migrants.va

[www.vatican.va/Roman Curia/Pontifical Councils ...](http://www.vatican.va/Roman%20Curia/Pontifical%20Councils...)

